



United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Распространяется по списку

SHS/EST/05/CONF.204/3

Париж, 4 мая 2005 г.

Оригинал: английский

**Вторая сессия Межправительственного совещания экспертов с целью
окончательной доработки проекта декларации о всеобщих нормах в
области биоэтики**

Штаб-квартира ЮНЕСКО, 20-24 июня 2005 г.
(Зал XI, здание на пл. Фонтенуа)

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ О ВСЕОБЩИХ НОРМАХ
В ОБЛАСТИ БИОЭТИКИ**

На своей внеочередной сессии 28 января 2005 г. Международный комитет по биоэтике (МКБ) завершил работу над предварительным проектом декларации о всеобщих нормах в области биоэтики, руководствуясь итогами шести совещаний своей Редакционной группы, состоявшихся в апреле-декабре 2004 г., трех сессий МКБ (апрель 2004 г., август 2004 г., январь 2005 г.), двух консультаций в письменной форме (январь-март и октябрь-декабрь 2004 г.), целого ряда консультаций на международном, региональном и национальном уровнях (в том числе в рамках Межучрежденческого комитета ООН по биоэтике), сессии Межправительственного комитета по биоэтике (МПКБ) и совместной сессии МКБ и МПКБ (январь 2005 г.).

Отдел этики науки и технологии

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ О ВСЕОБЩИХ НОРМАХ В ОБЛАСТИ БИОЭТИКИ

Рекомендуемое название:

Всеобщая декларация о биоэтике и правах человека

Генеральная конференция,

учитывая, что стремительный научно-технический прогресс оказывает все более глубокое влияние на наше понимание жизни и саму жизнь и настоятельно требует принятия глобальных мер в связи с этическими последствиями такого прогресса,

сознавая, что человек обладает уникальной способностью анализировать свое бытие и окружающую его действительность, ощущать несправедливость, избегать опасности, брать на себя ответственность, стремиться к сотрудничеству и давать нравственную оценку происходящему, на основе которой формируются этические принципы,

признавая, что этические проблемы, порождаемые стремительным научным прогрессом и соответствующими технологическими разработками, следует рассматривать при обеспечении должного учета достоинства, присущего человеческой личности, и всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод,

будучи твердо убеждена в необходимости и своевременности провозглашения международным сообществом всеобщих принципов, призванных стать фундаментом для принятия человечеством мер в связи с нарастающими проблемами и противоречиями, с которыми сталкиваются человек и биосфера в результате научно-технического прогресса,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека от 10 декабря 1948 г., Всеобщую декларацию о геноме человека и правах человека, принятую Генеральной конференцией 11 ноября 1997 г., и Международную декларацию о генетических данных человека, принятую Генеральной конференцией ЮНЕСКО 16 октября 2003 г.,

ссылаясь также на два международных пакта Организации Объединенных Наций об экономических, социальных и культурных правах и о гражданских и политических правах от 16 декабря 1966 г., Международную конвенцию Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации от 21 декабря 1965 г., Конвенцию Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин от 18 декабря 1979 г., Конвенцию Организации Объединенных Наций о правах ребенка от 20 ноября 1989 г., Конвенцию Организации Объединенных Наций о биологическом разнообразии от 5 июня 1992 г., Стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обеспечения равенства возможностей для инвалидов, принятые Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1993 г., Конвенцию МОТ № 169 о коренных и племенных народах в независимых странах от 27 июня 1989 г., Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продуктов питания и ведения сельского хозяйства, принятый Конференцией ФАО 3 ноября 2001 г. и вступивший в силу 29 июня 2004 г., Рекомендацию ЮНЕСКО о статусе научно-исследовательских работников от 20 ноября 1974 г., Декларацию ЮНЕСКО о расе и расовых предрассудках от 27 ноября 1978 г., Декларацию ЮНЕСКО об ответственности нынешних поколений перед будущими поколениями от 12 ноября 1997 г., Всеобщую декларацию ЮНЕСКО о культурном разнообразии от 2 ноября 2001 г., Соглашение о связанных с торговлей аспектах прав интеллек-

туальной собственности (ТРИПС), содержащееся в приложении к Соглашению о создании Всемирной торговой организации, которое вступило в силу 1 января 1995 г., Декларацию о Соглашении по ТРИПС и общественном здравоохранении, принятую в Дохе 14 ноября 2001 г., и другие соответствующие международные документы, принятые Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, в частности, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ),

принимая во внимание международные и региональные документы в области биоэтики, включая Конвенцию о защите прав и достоинства человека в связи с применением достижений биологии и медицины: Конвенцию о правах человека и биомедицине, принятую Советом Европы в 1997 г. и вступившую в силу в 1999 г., а также национальные законодательные нормы и правила в области биоэтики, международные и региональные кодексы поведения и руководящие принципы и другие документы в области биоэтики, такие как Хельсинкская декларация Всемирной медицинской ассоциации об этических принципах проведения медицинских исследований, объектом которых является человек, принятая в 1964 г., с поправками, внесенными в 1975, 1989, 1993, 1996, 2000 и 2002 годах, и Международные руководящие принципы этики для биомедицинских исследований на человеке, принятые Советом международных научно-медицинских организаций в 1982 г., с поправками, внесенными в 1993 г. и в 2002 г.,

учитывая, что в соответствии со своим Уставом, ЮНЕСКО призвана содействовать соблюдению демократических принципов достоинства, равенства и уважения человека и отвергать любые доктрины, проповедующие неравенство, и что эту обязанность в духе взаимопомощи должны выполнять все страны,

учитывая также роль ЮНЕСКО в разработке всеобщих принципов на основе общих этических ценностей, призванных регулировать научно-технический прогресс и социальные преобразования, в целях выявления новых проблем в сфере науки и технологий, принимая во внимание ответственность нынешних поколений перед будущими поколениями, и тот факт, что вопросы биоэтики, неизбежно имеющие международный аспект, следует рассматривать в их совокупности, руководствуясь теми принципами, которые уже провозглашены во Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека и Международной декларации о генетических данных человека, и принимая во внимание не только нынешние условия научной деятельности, но и тенденции дальнейшего развития,

сознавая, что люди являются неотъемлемой частью биосферы и что они несут ответственность и имеют обязанности по отношению к друг другу и по отношению к другим формам жизни,

учитывая, что научно-технический прогресс приносит и может приносить человечеству значительные блага, в частности, увеличивая продолжительность и улучшая качество жизни, и *подчеркивая*, что такой прогресс всегда должен способствовать повышению благосостояния отдельных лиц, семей, групп или общин и человечества в целом и базироваться на признании достоинства, присущего человеческой личности, и всеобщем уважении и соблюдении прав человека и основных свобод,

учитывая, что биоэтические проблемы могут оказывать воздействие на отдельных лиц, семьи, группы или общины и на человечество в целом,

памятуя о том, что культурное разнообразие, выступающее в качестве источника обменов, новых подходов и творчества, необходимо человечеству и в этом смысле представляет собой

общее наследие человечества, но при этом подчеркивая, что культурное разнообразие не может использоваться в качестве предлога для ущемления основных прав и свобод человека,

будучи убеждена в том, что анализ этических проблем должен являться неотъемлемой частью научно-технического прогресса и что сегодня биоэтика должна играть главенствующую роль в выборе необходимых решений по вопросам, возникающим в связи с таким прогрессом,

учитывая необходимость формирования нового подхода к вопросам социальной ответственности для того, чтобы, научно-технический прогресс по возможности содействовал обеспечению справедливости, равноправия и интересов человечества,

подчеркивая необходимость активизации международного сотрудничества в области биоэтики с учетом, в частности, особых потребностей развивающихся стран,

провозглашает нижеследующие принципы и *принимает* настоящую Декларацию.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1 – Определения

Для целей настоящей Декларации:

- (i) термин «биоэтика» касается систематического, плюралистического и междисциплинарного изучения и урегулирования этических проблем, возникающих в области медицины, наук о жизни и социальных наук и имеющих отношение к человеку и его взаимосвязям с биосферой, в том числе проблем, обусловленных наличием и доступностью научно-технических достижений и соответствующих прикладных разработок;
- (ii) термин «биоэтические проблемы» касается проблем, упоминаемых в пункте (i) статьи I; и
- (iii) термин «решения или виды практики» касается решений или видов практики, относящихся к сфере действия настоящей Декларации и связанных с биоэтическими проблемами.

Статья 2 – Сфера применения

Принципы, изложенные в настоящей Декларации, применяются – когда это уместно и целесообразно – в отношении:

- (i) решений или видов практики, принимаемых или осуществляемых в связи с использованием достижений медицины, наук о жизни и социальных наук применительно к отдельным лицам, семьям, группам и общинам;
- (ii) тех, кто принимает такие решения или осуществляет такие виды практики, независимо от того, являются ли они отдельными лицами, профессиональными группами, государственными или частными учреждениями, акционерными компаниями или государствами.

Статья 3 – Цели

Настоящая Декларация преследует следующие цели:

- (i) обеспечение универсального комплекса основополагающих принципов и процедур, которым могут руководствоваться государства при выработке их законодательных норм и политики в области биоэтики, и создание основ для разработки руководящих положений в отношении биоэтических проблем для использования соответствующими отдельными лицами, группами и учреждениями;
- (ii) обеспечение уважения человеческого достоинства и защиты и поощрения прав человека и основных свобод в связи с любыми решениями или видами практики, затрагивающими биоэтические проблемы, в соответствии с международными нормами в области прав человека;
- (iii) признание важного значения свободы научных исследований и благ, создаваемых научно-техническим прогрессом, при одновременном обеспечении того, чтобы такой прогресс не выходил за рамки этических принципов, предусматривающих уважение человеческого достоинства и защиту прав человека и основных свобод;
- (iv) развитие многодисциплинарного и плюралистического диалога по биоэтическим проблемам между научными, медицинскими работниками, правоведами, философами, специалистами по вопросам этики, теологами и всеми иными заинтересованными интеллектуальными, религиозными и профессиональными группами, директивными органами, неправительственными организациями, представителями гражданского общества, заинтересованными лицами и обществом в целом;
- (v) содействие обеспечению справедливого доступа к медицинским, научным и техническим достижениям, максимально широкому распространению знаний о таких достижениях и быстрому обмену этими знаниями, а также совместному использованию благ, с уделением особого внимания потребностям развивающихся стран;
- (vi) признание важного значения биоразнообразия и ответственности человека по отношению к другим формам жизни в биосфере;
- (vii) обеспечение защиты и содействие реализации интересов нынешних и будущих поколений.

ПРИНЦИПЫ

Статья 4 – Человеческое достоинство и права человека

- (a) Все решения или виды практики должны приниматься или осуществляться при полном уважении достоинства, присущего человеческой личности, прав человека и основных свобод.
- (b) Во всех решениях или видах практики должен соблюдаться принцип, согласно которому интересы и благосостояние человека главенствуют над интересами собственно науки или общества.

Статья 5 – Равенство, справедливость и равноправие

Все решения или виды практики должны обеспечивать соблюдение основополагающего принципа равенства всех людей в том, что касается их достоинства и прав, а также справедливое и равноправное обращение с ними.

Статья 6 – Благо и вред

Во всех решениях или видах практики следует заботиться о благе соответствующего лица и сводить к минимуму возможный вред от таких решений или видов практики.

Статья 7 – Уважение культурного разнообразия и плюрализма

Во всех решениях или видах практики следует учитывать культурную среду, мировоззрение, системы ценностей, традиции, религиозные и духовные верования и другие соответствующие особенности общества. Вместе с тем эти соображения не должны использоваться в качестве предлога для ущемления человеческого достоинства, прав человека и основных свобод, а также в ущерб принципам, изложенным в настоящей Декларации, и не должны ограничивать сферу их применения.

Статья 8 – Недопущение дискриминации и общественного осуждения

Во всех решениях или видах практики никто не должен подвергаться дискриминации по любым основаниям, ставящим целью ущемить человеческое достоинство, права человека или основные свободы того или иного лица или приводящим к их ущемлению, и такие основания не должны использоваться для общественного осуждения того или иного лица, семьи, группы или общины.

Статья 9 – Самостоятельность и индивидуальная ответственность

Во всех решениях или видах практики должна обеспечиваться самостоятельность лиц в принятии решений и в принятии на себя ответственности за эти решения при уважении самостоятельности других лиц.

Статья 10 – Информированное согласие

- (a) Все решения или виды практики в области научных исследований должны приниматься или осуществляться только с предварительного, свободного, информированного и явно выраженного согласия соответствующих лиц. Заинтересованное лицо может в любое время и по любой причине отозвать такое согласие, не будучи поставленным при этом в невыгодное положение и не подвергаясь никаким наказаниям.
- (b) Все решения или виды практики, касающиеся постановки медицинского диагноза и лечения того или иного лица, принимаются или осуществляются только с согласия соответствующего лица на основе надлежащей информации для принятия этого решения и при постоянном участии этого лица.
- (c) Все решения или виды практики, которые затрагивают лиц, не обладающих правомочностью для дачи согласия, должны предусматривать принятие особых мер по защите таких лиц. Такие меры защиты должны базироваться на этических и правовых нормах, принятых государствами в соответствии с принципами, которые изложены в настоящей Декларации.

Статья 11 – Неприкосновенность частной жизни и конфиденциальность

Все решения или виды практики должны приниматься или осуществляться при соблюдении неприкосновенности частной жизни соответствующих лиц и конфиденциальности касающейся их лично информации. До тех пор, пока не будет необратимо утрачена связь такой информации с человеком, чья личность может быть установлена, эта информация не должна использоваться или обнародоваться для иных целей, чем те, для которых она собиралась.

Статья 12 – Солидарность и сотрудничество

Во всех решениях или видах практики необходимо должным образом обеспечивать солидарность между людьми и стимулировать международное сотрудничество с этой целью.

Статья 13 – Социальная ответственность

Все решения или виды практики должны обеспечивать, чтобы научно-технический прогресс, по возможности способствовал общему благу, в том числе достижению таких целей, как:

- (i) обеспечение доступа к качественному медицинскому обслуживанию и важнейшим лекарствам, в том числе в области охраны репродуктивного здоровья и здоровья детей;
- (ii) обеспечение доступа к надлежащему снабжению продуктами питания и водой;
- (iii) улучшение условий жизни и состояния окружающей среды;
- (iv) недопущение маргинализации и отчуждения лиц по каким бы то ни было основаниям;
- (v) сокращение масштабов нищеты и неграмотности.

Статья 14 – Совместное использование благ

(a) Блага, связанные с проведением научных исследований и применением достижений науки, следует использовать совместно со всем обществом и международным сообществом, в частности, с развивающимися странами. Для целей реализации настоящего принципа под благами могут пониматься:

- (i) оказание специальной и долговременной помощи лицам и группам, участвовавшим в исследованиях;
- (ii) доступ к качественной медицинской помощи;
- (iii) обеспечение новых диагностических средств, возможностей применения новых методов лечения или лекарственных препаратов, разработанных в результате исследований;
- (iv) поддержка служб здравоохранения;
- (v) доступ к научно-техническим знаниям;
- (vi) создание потенциала в области проведения исследований;

- (vii) любые другие блага, не противоречащие принципам, которые изложены в настоящей Декларации.
- (b) Это положение может быть реализовано посредством принятия законодательных норм, заключения международных соглашений или использования других надлежащих средств, которые во всех случаях не должны противоречить международным нормам в области прав человека.

Статья 15 – Ответственность за состояние биосферы

Во всех решениях или видах практики следует учитывать их воздействие на все формы жизни и их взаимосвязи, а также особую ответственность человека за охрану окружающей среды, биоразнообразия и биосферы.

УСЛОВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

Статья 16 – Принятие решений

Все решения или виды практики должны:

- (i) приниматься или осуществляться после всестороннего и свободного обсуждения и в соответствии со справедливыми процедурами;
- (ii) приниматься или осуществляться с использованием наиболее прогрессивных научных знаний и методологий;
- (iii) надлежащим образом учитывать любую различную информацию по соответствующему вопросу, которая реально доступна директивным органам;
- (iv) анализироваться тщательно и с учетом принципов, изложенных в настоящей Декларации;
- (v) обеспечивать в соответствующих случаях соблюдение надлежащих процедур оценки, регулирования и предотвращения рисков;
- (vi) рассматриваться по отдельности с учетом обстоятельств, в которых находятся соответствующие лица, группы и общины.

Статья 17 – Честность и добросовестность

Все решения или виды практики должны приниматься или осуществляться с соблюдением следующих условий:

- (i) обеспечение профессионализма, честности и добросовестности;
- (ii) предоставление сведений обо всех конфликтах интересов;
- (iii) надлежащий учет необходимости обмена знаниями о таких решениях и видах практики с лицами, интересы которых они затрагивают, научным сообществом, соответствующими органами и гражданским обществом.

Статья 18 – Прозрачность

Все решения или виды практики должны при соблюдении положений статьи 11 о неприкосновенности частной жизни и конфиденциальности:

- (i) приниматься или осуществляться в условиях прозрачности и открытости;
- (ii) предусматривать возможность их надлежащего анализа заинтересованными лицами и гражданским обществом;
- (iii) допускать проведение информированного, широкого и плюралистического общественного обсуждения.

Статья 19 – Периодический обзор

Во всех решениях или видах практики, в том числе опирающихся на специальные научные или иные знания, следует учитывать необходимость периодического обзора состояния таких знаний и различных мнений о них, а также необходимость проведения регулярного диалога с:

- (i) лицами, интересы которых затрагиваются любыми такими решениями или видами практики;
- (ii) лицами, работающими в соответствующих отраслях знания;
- (iii) соответствующими органами;
- (iv) гражданским обществом.

Статья 20 – Комитеты по этике

На надлежащем уровне следует создавать независимые, многодисциплинарные и плюралистические комитеты по этике, оказывать им содействие и поддерживать их деятельность в целях:

- (i) оценки этических, правовых и социальных проблем, касающихся проектов научных исследований, объектом которых является человек;
- (ii) выработки рекомендаций и содействия подготовке руководящих положений по вопросам, относящимся к сфере применения настоящей Декларации, в соответствии с изложенными в ней принципами;
- (iii) стимулирования дискуссий и образования в области биоэтики.

Статья 21 – Содействие общественному обсуждению

Государствам следует создавать возможности для информированного и плюралистического общественного обсуждения, обеспечивая участие всех заинтересованных лиц и органов, в том числе соответствующих комитетов по этике и неправительственных организаций, а также для выражения различных социально-культурных, религиозных, мировоззренческих и других соответствующих мнений.

Статья 22 – Оценка, регулирование и предотвращение рисков

- (a) Необходимо своевременно принимать надлежащие меры в тех случаях, когда имеются данные, свидетельствующие о причинении серьезного или необратимого ущерба здоровью или благосостоянию населения.
- (b) В тех случаях, когда существует угроза причинения серьезного или необратимого ущерба здоровью или благосостоянию населения и отсутствует основанная на имеющихся научных данных уверенность в характере такой угрозы, необходимо своевременно принимать предварительные адекватные и пропорциональные меры. Такие меры должны основываться на имеющихся новейших научных знаниях и процедурах, специально разработанных для оценки возникающих этических проблем. Эти меры следует осуществлять в соответствии с принципами, изложенными в настоящей Декларации, и при уважении человеческого достоинства, прав человека и основных свобод.

Статья 23 – Транснациональные виды практики

- (a) Государствам следует принимать надлежащие меры для обеспечения того, чтобы любая деятельность, которая связана с биоэтическими последствиями и осуществляется полностью или частично на территории различных государств, не нарушала принципов настоящей Декларации. Государственным и частным учреждениям и специалистам, связанным с той или иной транснациональной деятельностью, следует также принимать все надлежащие меры для достижения этой же цели.
- (b) В тех случаях, когда исследования проводятся на территории одной страны и частично или полностью финансируются из источников, находящихся на территории другой страны или нескольких других стран, такие исследования должны подвергаться анализу на предмет соблюдения этических аспектов во всех соответствующих странах. Такой анализ должен проводиться на основе этических и правовых норм и принятых в соответствующих государствах с учетом принципов, изложенных в настоящей Декларации.

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ И СОДЕЙСТВИЕ РЕАЛИЗАЦИИ ДЕКЛАРАЦИИ

Статья 24 – Роль государств

- (a) Государствам следует принимать все надлежащие меры, будь то законодательного, административного или иного характера, с целью реализации принципов, изложенных в настоящей Декларации, в соответствии с международными нормами в области прав человека. Для поддержки таких мер необходимо осуществлять соответствующую деятельность в сферах образования, профессиональной подготовки и общественной информации. Государствам следует также принимать надлежащие меры по привлечению молодежи к осуществлению этой деятельности.
- (b) Государствам следует стимулировать создание независимых междисциплинарных и плюралистических комитетов по этике в соответствии со статьей 20.
- (c) Государствам следует разработать процедуры оценки, регулирования и предотвращения рисков. Такие процедуры должны включать выявление проблем, характеристику рисков и благ, разработку возможных вариантов действий, осуществление принимаемых решений и мониторинг результатов.

Статья 25 – Образование, профессиональная подготовка и информация в сфере биоэтики

- (a) В целях осуществления и содействия реализации принципов, изложенных в настоящей Декларации, а также обеспечение более глубокого понимания этических последствий научно-технического прогресса, государствам следует стремиться стимулировать все виды образования и профессиональной подготовки в области биоэтики на всех уровнях, а также способствовать осуществлению программ по распространению информации и знаний о биоэтике.
- (b) Государствам следует содействовать участию в этой работе международных и региональных межправительственных организаций, а также международных, региональных и национальных неправительственных организаций.

Статья 26 – Международное сотрудничество

- (a) Государствам следует поддерживать международное распространение научной информации и содействовать беспрепятственному обмену научно-техническими знаниями и их совместному использованию.
- (b) В рамках международного сотрудничества государствам следует развивать взаимодействие в сфере культуры и науки и заключать двусторонние и многосторонние соглашения, обеспечивающие развивающимся странам возможность создания собственного потенциала для участия в производстве и совместном использовании научных знаний, соответствующего «ноу-хау» и связанных с ними благ.
- (c) Государствам следует поддерживать и развивать отношения солидарности между государствами, а также лицами, семьями, группами и общинами при уделении особого внимания интересам тех, кто оказался в уязвимом положении в результате заболевания или инвалидности или условий, связанных с личностными, общественными или экологическими факторами, а также лиц с наиболее ограниченными ресурсами.

Статья 27 – Роль Международного комитета по биотикне (МКБ) и Межправительственного комитета по биоэтике (МПКБ)

- (a) Международный комитет по биоэтике (МКБ) и Межправительственный комитет по биоэтике (МПКБ) содействуют осуществлению настоящей Декларации и широкому применению изложенных в ней принципов. В рамках совместных усилий эти два комитета должны отвечать за мониторинг и оценку осуществления Декларации, в частности на основе докладов, представляемых государствами. Эти два комитета должны, в частности, отвечать за формулирование любых мнений и предложений, которые могут способствовать повышению эффективности настоящей Декларации. Комитетам следует выносить рекомендации в соответствии с нормативными процедурами ЮНЕСКО для их рассмотрения Генеральной конференцией.
- (b) Каждые пять лет государства должны готовить и направлять Генеральному директору ЮНЕСКО доклады о принимаемых ими мерах законодательного, административного или иного характера по реализации настоящей Декларации.

Статья 28 – Последующая деятельность ЮНЕСКО

- (a) ЮНЕСКО следует принимать надлежащие последующие меры в связи с настоящей Декларацией посредством анализа новых тенденций в области науки и технологий и применения достижений научно-технического прогресса в соответствии с изложенными в Декларации принципами.
- (b) ЮНЕСКО следует подтвердить свою готовность заниматься этическими вопросами биосферы и при необходимости разработать надлежащие руководящие положения и международные документы по этическим принципам, касающимся окружающей среды и других живых организмов.
- (c) Через пять лет после принятия Декларации и в последующем на периодической основе ЮНЕСКО примет надлежащие меры по рассмотрению настоящей Декларации с учетом науки и технологии и при необходимости будет обеспечивать ее пересмотр в соответствии с нормативными процедурами ЮНЕСКО.
- (d) Генеральная конференция ЮНЕСКО может продолжить развитие принципов, изложенных в настоящей Декларации посредством принятия международных документов в соответствии с нормативными процедурами ЮНЕСКО.

ДЕЙСТВИЕ ПРИНЦИПОВ И ДЕКЛАРАЦИИ

Статья 29 – Взаимосвязанность и взаимодополняемость принципов

При толковании и применении принципов, изложенных в настоящей Декларации, они считаются взаимодополняющими и взаимосвязанными, причем каждый из них должен толковаться в контексте других принципов. Противоречия между ними следует разрешать посредством обеспечения сбалансированности всех тех принципов, которые являются при данных обстоятельствах уместными и целесообразными.

Статья 30 – Ограничение действия принципов

В отношении действия принципов, изложенных в настоящей Декларации, не устанавливаются никаких ограничений помимо тех, которые предусмотрены законом, соответствуют международным нормам в области прав человека и необходимы в демократическом обществе в интересах обеспечения общественной безопасности, предупреждения преступности, охраны здоровья населения и защиты прав и свобод других лиц.

Статья 31 – Недопущение действий, ущемляющих права человека, основные свободы и человеческое достоинство

Ничто в настоящей Декларации не может быть истолковано как дающее тому или иному государству, группе или отдельному лицу какие-либо основания заниматься любой деятельностью или совершать любые действия, ущемляющие права человека, основные свободы и человеческое достоинство.